



وزارة الثقافة
الهيئة العامة السورية للكتاب
مديرية منشورات الطفل

الفيلة وأصدقائها

ترجمة: آسر أسامة عبد الله
رسوم: رفيف ماهر أبو الخير





رئيس مجلس الإدارة
وزيرة الثقافة
الدكتورة لبانة مشوح

الإشراف العام
المدير العام للهيئة
العامّة السّوريّة للكتاب
د. نايف الياسين

رئيس التحرير
مدير منشورات الطفل
قحطان بيرقدار

الإخراج الفني
هيثم الشيخ علي
الإشراف الطباعي
أنس الحسن

سلسلة أطفالنا - أطفال مبدعون

سلسلة قصصية يكتبها الأطفال ويرسمونها

الفيلة وأصدقائها

ترجمة: آسر أسامة عبد الله
رسوم: رفيف ماهر أبو الخير



فيلةٌ وحيدةٌ تتجولُ في الغابة، تبحثُ
عن أصدقاء.





0

بعد قليل، وجدت قرداً، وقالت:
هل يُمكننا أن نكونَ صديقينِ أيُّها
القرد؟!!

أجابَ القردُ بسرعة: أنتِ كبيرةٌ، ولا
يُمكنك أن تتأرجحي على الأشجارِ
مثلي، فلا يُمكنك أن تكوني صديقتي.





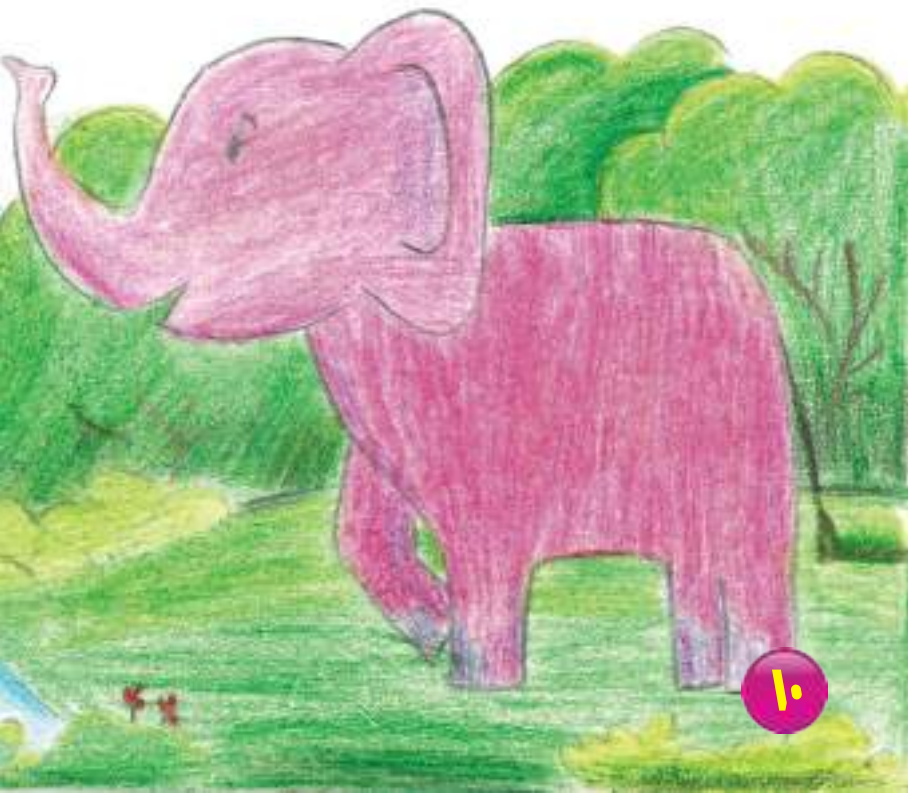


مهزومةً، تابعتِ الفيلةَ البحثَ لَمَّا
وجدتْ مصادفةً أرنباً، ثمَّ سألتُهُ:
هل يُمكننا أن نكونَ صديقينِ أيُّها
الأرنبُ؟

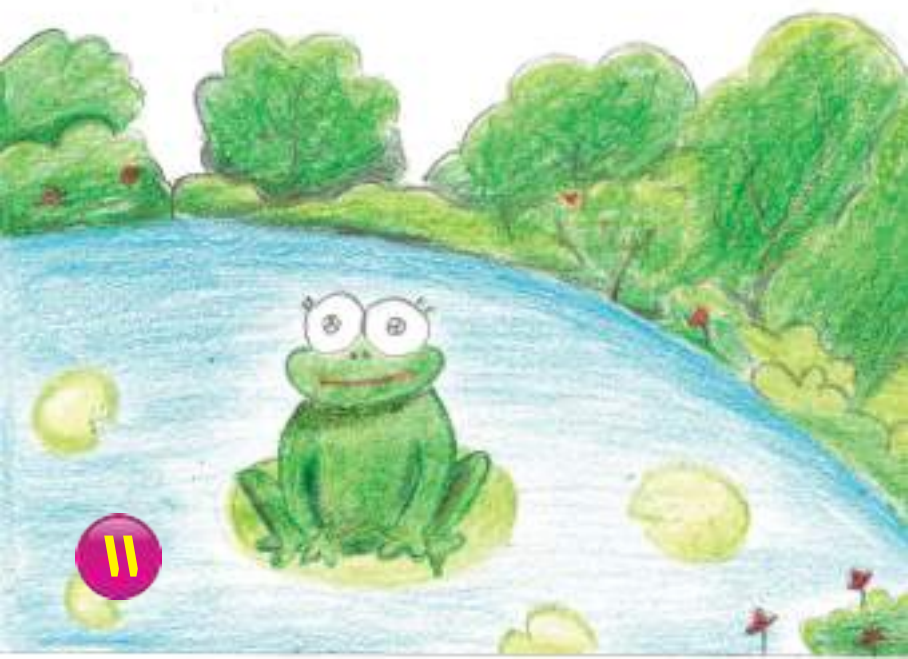
نظرَ الأرنبُ إلى الفيلةِ، وأجابَ:
أنتِ كبيرةٌ، ولا يتسعُ لكِ جُحري. لا
يُمكنكِ أن تكوني صديقتي.



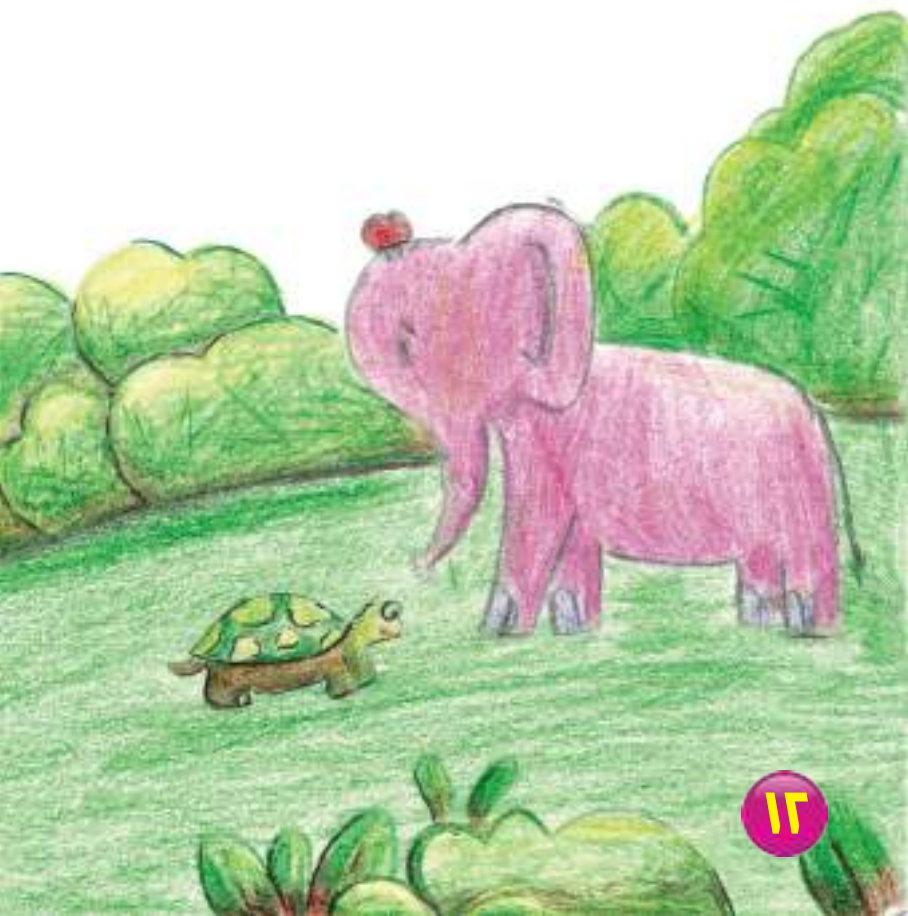
بعد قليل، تابعتِ الفيلةُ التَّجوُّلَ،
حتى التقتُ ضفدعاً، فسألتهُ:
هل يُمكنك أن تكونَ صديقي أيُّها
الضُّفدعُ!؟



أجابَ الضُّفدُعُ:
أنتِ كبيرةٌ جدًّا، ووزنُكِ ثَقِيلٌ.
لا يُمكنُكِ أنْ تقفِزي مثلي. آسَفٌ، لا
يُمكنُنِي أنْ أكونَ صديقَكِ.



تَابَعَتِ الْفَيْلَةُ سُؤَالَ الْحَيَوَانَاتِ الَّتِي
التَّقَتْهَا فِي طَرِيقِهَا، لَكِنَّهَا كَانَتْ تَتَلَقَّى
الْإِجَابَةَ نَفْسَهَا دَوْمًا.





في اليوم التالي، رأيت الفيلة حيوانات
الغابة كلهم يركضون مذعورين. أوقفت
دباً لتسأله عما يحدث، فقبل لها إن
النمر يهجم على الحيوانات الصغيرة
كلها.



كانت الفيلة تُريدُ أن تُنقذَ الحيواناتِ،
فذهبتُ إلى النَّمِرِ، وقالتُ:
مِن فضلكِ، يا سيدي! اتركِ أصدقائي
وشأنهم. أرجوكِ لا تأكلهم!





لم يكثرِ النَّمْرُ، لكنَّهُ اكتفى بأنْ طلبَ
إلى الفِئْلَةِ أَلَّا تتدخَّلَ في شُؤُونِ غيرها.
لَمَّا رأتِ الفِئْلَةُ أَنْ لَا مَهْرَبَ،
رَكَتِ النَّمْرَ، فأخافَتْهُ إلى حدِّ الفرارِ.





بعد سماع الحكاية، قالت الحيواناتُ
الأخرى للفيلة:
أنتِ في الحجمِ المناسبِ لتكوني
صديقتنا.



اسمي: أسر أسامة عبد الله.

عُمري: 10 سنوات.

مدرستي: البشائر الوطنيّة.

هواياتي: العزف على البيانو
وكرة القدم والسّباحة.



اسمي: رفيف ماهر أبو الخير.

عمرى: 13 سنة.

مدرستي: الشهيد رفيق إسكاف.

هواياتي: الرسم والمطالعة والسباحة.



www.syrbook.gov.sy

E-mail: syrbook.dg@gmail.com

هاتف: ٣٣٢٩٨١٥ - ٣٣٢٩٨١٦

مطابع الهيئة العامّة السوريّة للكتاب - ٢٠٢٢ م

سعر النسخة: ٥٠٠ ل.س أو ما يعادلها